

[Text]

**Mr. Nault:** Is it possible to get a point of clarification from the minister and his officials on this particular clause? My impression and my opinion of how this works is that on the one hand, you have put a piece of the Canada Labour Code in here and the collective agreement of Canada Post and CUPW, but on the other hand, there is also the ability of the arbitrator and the two parties to come to an agreement during the arbitrator's discussion with the two parties to rectify this issue in quick order. That is what they normally do when they go through the process of collective bargaining.

• 2130

Is that not still the emphasis here? Or are you suggesting that we are now taking that portion out of the hands of the arbitrator and setting up more arbitrators, which are really of no need if the 2 parties can come to a quick agreement on these 71 individuals? I look for clarification because I am under the impression that it can be a lot quicker than these arbitrators who are suggested to be appointed.

**Mr. Danis:** The arbitrator in paragraph 5.(3)(b) is different from the arbitrator of clause 7.

What Mr. Murphy and Mr. Nault say about what happens when there is a settlement, I think, is true generally. It would be my hope that once all stages of the legislation carry, the parties would sit down. It would also be my hope that maybe some of the 71 persons that paragraph 5.(3)(b) alludes to could be reinstated voluntarily by Canada Post and by the union. I am not sure that is the case, though, for all for them. We know we are dealing with allegations, but I hope that some of them would be reinstated and the others would go through arbitration.

The concern of Mr. Parrot when he talked to me was, "look, could you please see to it that this does not take very, very long", and I assured him that I would certainly see to that.

**Mr. Nault:** Basically what the minister is in fact saying is that this section does not preclude the arbitrator, the number one arbitrator—let us differentiate between them—coming with the two parties and saying, 65 of the 71 are just minor instances and they are going back to work, just like that, tomorrow, and the other ones we'll deal with through a process of an arbitrator. Is that what you are suggesting, then?

**Mr. Danis:** I understand, Mr. Chairman, that this would be the normal way that an arbitrator would proceed. I am not sure about the numbers, though, but normally that would happen.

**Mr. Nault:** I just used that as an example.

**Ms Langan:** The minister referred to the collective agreement of CUPW, and I think it is important that we also make note of the fact that the previous legislation in 1987 extended the collective agreement through the strike period, so that the collective agreement, in fact, took care of this area. I am sure I would be happy to drop this amendment if we were to have an amendment extending the collective agreement to cover the period of time that we are talking

[Translation]

**M. Nault:** Serait-il possible d'obtenir des éclaircissements du ministre ou des fonctionnaires de son ministère sur cette disposition particulière? Je pense que tout cela s'articule ainsi: d'une part, vous intégrez une partie du Code canadien du travail dans ce document ainsi que la convention collective entre la Société canadienne des postes et le SPC, mais, d'autre part, il y a également la possibilité que l'arbitre amène les deux parties à une entente au cours de discussion, en vue de remédier à la situation le plus vite possible. C'est ce qui se passe normalement lorsqu'on procède à des négociations collectives.

N'est-ce pas là-dessus qu'on insiste encore? Ou voulez-vous dire que nous retirons cela à l'arbitre pour nommer davantage d'arbitres, ce qui n'est pas vraiment nécessaire si les deux parties peuvent s'entendre rapidement au sujet de ces 71 personnes? J'aimerais avoir des précisions, car j'ai l'impression que ce pourrait être beaucoup plus rapide qu'en ayant recours à ces arbitres qu'on se propose de nommer.

**M. Danis:** L'arbitre dont il est question à l'alinéa 5(3)(b) n'est pas le même que celui dont on parle à l'article 7.

Ce que MM. Murphy et Nault disent de ce qui se passe en cas de règlement, est, je crois, vrai de façon générale. J'espère que lorsqu'on aura franchi toutes les étapes d'adaptation de la loi, les parties s'assoieront et discuteront. J'espère aussi que certaines des 71 personnes visées par les dispositions de l'alinéa 5(3)(b) pourront être réintégrées volontairement par la Société canadienne des postes. Je ne suis cependant pas sûr qu'il en soit ainsi dans tous les cas. Nous savons qu'il s'agit de présomptions, mais j'espère que certains intéressés pourront être réintégrés dans leurs fonctions alors que d'autres devront se soumettre à l'arbitrage.

Dans l'entretien que j'ai eu avec lui, M. Parrot m'a demandé de veiller à ce que cela ne prenne pas trop de temps, et je l'ai rassuré en lui disant que oui.

**M. Nault:** En fait, le ministre nous dit que l'article n'empêche pas le premier arbitre—numérotés pour les distinguer—rencontre les deux parties et dise que 65 des 71 cas ne sont que des affaires mineures et que les employés en questions peuvent retourner au travail, le lendemain, sans autre forme de procès, alors que les autres cas seront décidés à la suite d'un processus d'arbitrage. Est-ce ce que vous proposez?

**M. Danis:** Je crois, monsieur le président, que c'est normalement de cette façon que procéderait un arbitre. Je ne peux vous avancer de chiffres, mais c'est ce qui devrait normalement se produire.

**M. Nault:** J'avais simplement pris ces chiffres à titre d'exemples.

**Mme Langan:** Le ministre a mentionné la convention collective du SPC, et je crois qu'il est important de noter également que la loi précédente, celle de 1987, prorogeait la convention pendant les périodes de grève, de sorte que ce genre de situations étaient visées par la convention collective. Je serais heureux de laisser tomber cet amendement si nous pouvions en avoir un autre pour proroger la convention collective afin qu'elle couvre la période en question, et je suis